

The second of these three sections in the final report (number 53) is also about divorced and remarried Catholics (but also about those living together without marriage). It looked at the issue of their admission to not only spiritual but also sacramental Communion. Less than two-thirds but again, more than 50% of the voting members (112 voters) were in favour. 54 voters were against.

The third of these three sections is about gay men and women. It stressed there could be no analogy whatever between same-sex unions and God's plan for marriage and the family. However, it added that men and women with homosexual tendencies should be welcomed with respect and sensitivity. This too failed to get the requisite two-thirds majority, with more than 50% of the voting members (118) in favour and 62 against. The earlier mid-term relatio also said that gay Catholics' orientation should be valued and that they have "gifts and qualities" to offer parishes, but this was deleted in the final report. Pope Francis won a lengthy standing ovation of several minutes for his speech at the end of the synod in which he said he would have been very worried if there had not been animated discussions.

The above article is based on the Facebook post of the British Catholic magazine: The Tablet. Here is the link: <http://www.thetablet.co.uk/news/1292/0/bishops-pass-synod-document-but-fail-to-agree-on-measures-for-care-of-remarried-or-gay-catholics-#.VENUX0k8-7g.facebook>

教宗方濟各推翻一往慣例，決定把以家庭為主題的世界主教特殊會議中，三項得不到三分之二，但超過 50% 主教支持的內容，保留在最後報告裡。這三項建議故此並未被否決，繼續在明年 10 月舉辦以同樣主題的世界主教更大的普通會議中被檢驗。本年特殊會議有 192 位投票成員。

教宗特別保留的第一個建議（在最後報告 52 項）是關於有些離婚再婚的天主教徒，在接受由教區主教監督的「悔改之旅」後，最終可領受聖事。該項建議用細心斟酌的文字，列明該等人士必須滿全嚴格的規定，但仍有 74 票反對，故未得到三分之二的票數。不過，超過半數（104 票）贊成。

教宗特別保留的第二個建議（在最後報告 53 項），也是關於離婚再婚教友們（但亦包括沒有結婚同居配偶），不但神領聖體，也領聖體聖事的可能。最終有 54 票反對，故未得到三分之二的票數。不過，亦超過半數（112 票）贊成。

教宗特別保留的第三個建議，是有關同性戀男女。文獻強調同性結合，不可與天主計劃的婚姻及家庭相比。不過，文件也建議，有同性戀傾向的男女應被接納，並應得到尊重及小心的待遇。這項建議也獲得超過半數（118 票）贊成，但 62 票反對，故亦未能獲得三分之二票贊成。另外，中期報告指出同性戀教友“有天賦的才能與其他質素”，可提供給堂區，但這一段在最後報告被刪去。

教宗在會議完結時致詞，贏得了與會眾成員的鼓掌和幾分鐘長的起立致敬。教宗表示，如果與會議成員，沒有如此活潑的討論，他會感到十分憂慮。

**辦公時間：**

星期一 休息  
 星期二至星期六 上午十時至下午二時  
 公眾假期 休息

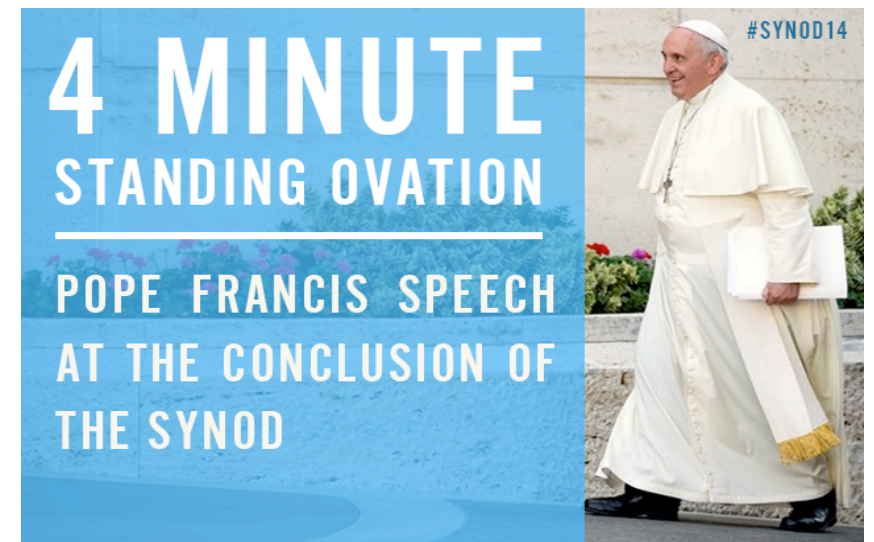
**Office Hours:**

Monday Close  
 Tuesday to Saturday 10:00 a.m. to 2:00 p.m.  
 Statutory Holidays Close

主任司鐸：曾若瑟神父 **Pastor: Rev. Joseph Tsang**

二零一四年十一月九日 祝聖拉特朗大殿（慶日）

**November 9th, 2014 The Dedication of the Lateran Basilica in Rome (Feast)**



Pope Francis has gone against normal practice to include three sections which failed to get two-thirds support from a total of 192 voting members - but more than 50% of the votes - in the final report on the Extraordinary General Assembly of the Synod of Bishops on the Family recently concluded. Next October, further discussions on the same topics of the family will take place at the much bigger Ordinary Assembly of the General Synod of Bishops.

The first of these three sections in the final report (number 52) of the recent General Synod on the Family suggested that some divorced and remarried Catholics could eventually be allowed to receive the sacraments after a penitential journey overseen by the diocesan bishop. The paragraph was carefully worded, setting out stringent conditions that the individuals would have to fulfill. Less than two-thirds, but more than 50% of the voting members (104 voters) were in favour. 74 voters were against.

.....continue on the last page...

## Remembrance Day (國殤紀念日)

由於下星期二(十一月十一日)是 Remembrance Day (國殤紀念日), 當天的平日彌撒將會改於十一時。敬請教友留意。

### 〔玫瑰經祈禱〕國語講座

下星期日(十一月十六日)下午二時戴超醫生將會繼續於聖堂主持〔玫瑰經祈禱〕國語講座。主題是: 聖母運動三部曲之第三部專題 - 1. 玫瑰經是教會之寶 2. 玫瑰經的神奇力量。敬請各位踴躍參加。

### 十一月為追思亡者月

教會特定每年的十一月為追思亡者月, 鼓勵信友在這個月為已故親友祈禱及奉獻彌撒, 幫助煉淨中的靈魂能夠早登天鄉, 享見天主的聖容。為此, 堂區預備了一份〔煉靈月紀念已故親友亡靈登記表〕幫助教友積極和熱心參與這項善功。請各位教友在詢問處或經書架上領取一份登記表格, 將自己心中要紀念的已故親友姓名列於表內, 填妥後請放入所預備在詢問處的箱內。在十一月內, 平日及主日的每一台彌撒中, 神父會為登記表上的所有亡靈祈禱。請各位教友善用這個可以幫助已故親友早日煉淨靈魂的善功。如有教友需要特別為已故親友奉獻彌撒, 請按照平日奉獻彌撒的方式, 在經書架上領取奉獻信封, 填寫後請交給堂區秘書。

### 2014-2015 慈幼中文學校朱古力售賣籌款

慈幼中文學校 2014-2015 學年朱古力售賣籌款活動, 將於本月再度展開, 每盒售\$2, 每箱(30盒)售\$60, 歡迎各中文學校舊生、教職員和愛護中文學校的兄弟姐妹踴躍支持認購, 收入盈餘將資助中文學校日常運作支出, 訂購及詳情請與 Betty Ngai 老師聯絡, 多謝支持!

### 〔重宣婚姻盟約〕

自 2004 年開始, 堂區在聖家節彌撒中必隆重舉行〔重宣婚姻盟約〕的儀式, 令重宣婚姻盟約的夫婦們能重新領受這個恩寵。今年〔重宣婚姻盟約〕的儀式將於十二月廿八日在慶祝〔聖家節〕的十一時主日感恩祭中舉行。堂區邀請在今年慶祝五, 十, 十五, 二十周年及五之倍數周年的堂區教友夫婦參加。期望大家一起出席, 展現〔堂區一家〕的精神與他們一起讚美感謝天主。請堂區內所有符合上述條件的夫婦, 到詢問處領取一份登記表格, 填妥後, 請於十二月十四日前交回堂區辦公室。多謝各位合作!

### 「神采飛羊迎新歲」新春嘉年華 2015 年 2 月 14 及 15 日隆重舉行

一年一度為慶祝農曆新年, 與及讓尚未認識天主教和我們堂區的兄弟姐妹聚首一堂的新春嘉年華, 將於明年 2015 年 2 月 14 及 15 日隆重舉行「神采飛羊迎新歲」新春嘉年華, 敬請各兄弟姐妹記下這個重要的日子, 並廣傳開去, 亦請留意未來 15 週的籌備工作日程, 投入意見, 加入力量, 讓集全堂區上下, 第十六次舉行的新春嘉年華再度發揮光芒! 查詢及聯絡: Peter Leung 電話: 780-999-8253; Ben Lau 電話: 780-909-8812。

新春嘉年華工作時間表: 11 月: 構思, 策劃, 設計, 印刷, 聯絡。12 月: 發售現金代用券, 延續構思, 策劃, 聯絡等工作。2015 年 1 月: 義工招募, 糕點訂購及製作。2015 年 2 月: 2 月 1 日義工簡報會, 場地裝置, 攤位佈置, 報章推廣, 電台, 電視訪問宣傳。

### 主日彌撒捐獻 11 月 2 日 Weekend Collections November 2

主日彌撒捐獻 Sunday Collection	\$ 2,914.25	聖堂維修 Building Fund	\$2,009.00
特別捐獻 Special Offering	\$ 610.00	希望之標記籌款 Sign of Hope	\$ 510.00
普世傳教節 World Mission	\$ 50.00	太極班 Tai Chi	\$ 200.00

## Remembrance Day (Tuesday, November 11)

Please note that since next Tuesday (November 11) is Remembrance Day, the daily mass will be changed to 11:00 a.m.

### Presentation by Dr. Francis Tai

Dr. Francis Tai will be presenting the third part of the Marian talk in Mandarin at our church next Sunday (November 16) at 2:00 p.m. The topic is "3-Step to Devotion to our Lady". Everyone is welcome.

### Commemoration of all the Faithful Departed in Purgatory

November is the month of the Faithful Departed. The Church encourages us to offer prayers and masses for our departed family members and friends and the souls in purgatory for the repose of their souls and their "speedy" homecoming to the Heavenly Father. The parish has prepared a form for you to list their names if you would like to have them remembered in all the masses throughout the month of November. Please drop off the forms in the box provided at the Information Desk. If you would like to offer mass for the departed, you may use the regular "Offering for Mass" envelopes. Envelopes are available at the Information Desk or on the liturgy bookshelf. Please return the completed envelopes to the Parish Secretary. Please take this opportunity to help our departed brothers and sisters to their eternal peace.

### 2014-2015 Salesian Chinese School Chocolate Fund Raising Drive

The chocolate fund raising drive for Salesian Chinese School 2014-2015 Year will launch in November 2014. \$2 per box or \$60 per case (with 30 boxes). Funds raised will support the Chinese School's regular operation. For orders and details, please contact Betty Ngai. Thank you very much for your support.

### Marriage Vows Renewal

Since 2004, the parish started a special ceremony for married couples to renew their marriage vows during the mass on the Feast of the Holy Family. This year the ceremony for Marriage Vows Renewal will take place during the 11:00 a.m. mass on the Feast of the Holy Family (December 28<sup>th</sup>). Couples who celebrate their 5<sup>th</sup>, 10<sup>th</sup>, 15<sup>th</sup>, 20<sup>th</sup> anniversary and so on this year are invited to this special thanksgiving occasion. If you are interested to participate in this special celebration, please pick up the registration form at the Information Desk and return it to the parish office before December 14<sup>th</sup>. May our Lord continue to bestow upon their marriage life and their family with His abundant blessings.

### Chinese New Year Carnival 2015

Our 16th annual Chinese New Year Carnival will be held on February 14 & 15, 2015. Please save the dates and invite your friends, relatives, and co-workers to come and share the fun with us! As in past carnivals, we need lots of volunteers to help make the event a success. There are all kind of tasks requiring help before and during the event, such as stage set-up, food preparation, venue decoration, traffic control, booth assistants, clean-up, etc. If you are interested in volunteering, or have new ideas for the Carnival, or have any questions, please contact Peter Leung at 780-999-8253, or Ben Lau at 780-909-8812.

Mass with Healing Service: Wednesday, November 12, 2014 at 7:30 p.m. by Rev. Dr. Peter Coughlin at St. Theresa's Parish, 7508-29 Ave., Edmonton. For information contact: Catholic Renewal Services, Tel: 587-989-0483, email: renewal@ccredmonton.info. (The poster is posted on the Parish Bulletin.)

Special retreat weekend for men discerning a priestly vocation: November 21-23, 2014, St. Joseph Seminary, Edmonton. The registration form and novena booklet are posted on the Parish Bulletin. For further information, visit: [www.caedm.ca/vocations](http://www.caedm.ca/vocations)